



el tlacuache

S U P L E M E N T O C U L T U R A L

Ganador del Reconocimiento al Mérito Estatal de Investigación 2014 en la Subcategoría de Divulgación y Vinculación

Los Sayones. Una tradición de Tetela de Volcán

Diana Laura Yáñez Reyes
Estudiante de Antropología Social, UAEM

Concluyó la participación de los sayones en Tetela del Volcán, después de un año de ausencia y de haber pasado un largo periodo de preparativos, donde, las papelerías tuvieron que surtirse de papel china de colores y las mercerías de figuras, chaquiras y lentejuelas, cada personaje tardó horas en crear su exuberante sombrero, el cual quedó hecho cenizas el Domingo de Resurrección.

En cuanto a los antecedentes no se encuentra mucha información sobre esta tradición de los Sayones, que se lleva a cabo durante la celebración de la Semana Santa en el municipio de Tetela del Volcán, Morelos. Mediante un buscador de internet, apenas un par de artículos de periódico con breves descripciones y la mención de que esta tradición se remonta a más de 300 años.

Los sayones son personajes que se hacen presentes desde el Jueves Santo hasta el Domingo de Resurrección, cuando culmina la fiesta con la llamada "quema de sombreros". Las personas disfrazadas son participes en todas las celebraciones litúrgicas: el Lavatorio de los Pies, la imposición de la Eucaristía, el Viacrucis, las Siete Palabras, la Procesión del Silencio, la Misa de Gloria y la Misa de Resurrección. Aquí una breve descripción de la fiesta.



Figura 1. Foto: Juan Daniel Reyes Delgadillo



Figura 2. Foto: Juan Daniel Reyes Delgadillo

Los sayones, personajes de origen europeo

La palabra sayón significa notificar, de acuerdo con el diccionario de Real Academia Española. Se refiere a los verdugos o a los funcionarios medievales de justicia que hacían las citaciones y ejecutaban embargos, pero también se entiende que es el cofrade que va en las procesiones de Semana Santa vestido con una túnica larga. Con estas definiciones queda claro que es una tradición europea y, en particular de origen español, que fue traída a esta población en el momento de la colonización.

Rastreando la información se encuentra también que los sayones son personajes que vienen de la época romana y se encuentran asociados a otros personajes conocidos como los Bucelarios, que eran auxiliares en la defensa de posiciones y acompañantes en los combates de los grandes magnates, estos personajes jugaban un papel importante en la antigua Roma, ya que eran armados por sus amos, de ahí que adquieren ciertos privilegios; por ejemplo, al morir el amo en combate se hacía responsable de la familia. También se llamaban saiones o sayones a otros personajes muy similares, ya que estaban aún más vinculados con sus patrones, quienes al momento de ser armados, estos instrumentos pasaban a ser de su propiedad. Por tanto bucelarios y sayones constituían el séquito clientelar de cada magnate, cuando un noble conseguía tierras por donación real, solía entregar parte de ellas a sus bucelarios y sayones. Se sabe que en España entre los siglos XI y XIII, en plena época feudal, cuando había una cierta inestabilidad en el poder, los sayones eran los encargados de cumplir los mandatos de los reyes, en especial mencionan el caso de Alonso VI, donde eran jueces que se encargaban de aplicar los castigos a los que no cumplían. Lo que concuerda con una de las definiciones que se mencionó antes. Posteriormente, los sayones dentro de las cofradías representan a los caballeros cristianos que fueron a Tierra Santa a reconquistar los Santos Lugares y que rendían culto al Santo Sepulcro.

En la actualidad se tienen datos de una cierta hermandad llamada Cofradía de Soldados Romanos y Penitentes (Sayones) que se encuentra en el municipio español de Pozo Blanco, provincia de Córdoba, Andalucía, que se origina en los siglos XVII y XVIII, esta tradición está también vinculada con las celebraciones de Semana Santa.

Debo mencionar que buscando en redes sociales encontré una página dedicada a la tradición de los Sayones en Tetela del Volcán, en ella no hay

más que fotos, pero me sorprendió la referencia a un libro que trata de la historia de los Sayones, intenté buscarlo, sin suerte, pues al parecer ni los administradores de la cuenta tienen idea de su ubicación.

Preparativos y organización de la fiesta en Tetela

Semanas antes del inicio, las personas que desean participar como sayones tienen varias obligaciones, una de ellas es anotarse con Don Benito, él es el encargado tanto de hacer la lista con la gente que pretende participar cada año, como de asignar a cada sayón una cuota voluntaria para los gastos que puedan surgir durante la participación. Don Benito recibió su cargo de representante de manos de su propia familia, este le fue heredado por vía paterna, al igual que a muchos de sus antecedentes y posiblemente en un futuro la tradición continúe de la misma forma.

Una vez anotado cada sayón, se compromete a participar por lo menos tres años consecutivos, aunque posteriormente puede renovar su promesa y participar cuantos años más le plazca, así que con mucha anticipación ellos se postulan como candidatos para alguno de estos puestos. Dentro de la cofradía de Sayones se encuentran cuatro tipos diferentes. Primero están los Sayones que son la representación de los soldados o verdugos romanos, sin embargo algunas otras personas dicen que esto no es correcto, ya que representan a los doce apóstoles, tema que está aún por aclararse. También están los Motocués, que son solo cuatro personas y tienen el cargo de vigilar el buen comportamiento de los sayones. El tercer tipo son los cuatro Reyes y por último, el personaje más sobresaliente que es Judas.

Tanto los Motocués, los Reyes y el Judas son elegidos de forma distinta porque tienen una mayor responsabilidad, ya que los nueve deben estar presentes en todos los momentos en que se participa. En particular, los Reyes son elegidos por su estatura, ya que todos deben ser similares.

Los trajes de los sayones

Cada persona de acuerdo al tipo de sayón que pertenezca, se prepara para la elaboración de su traje comprando la tela y los adornos que usará. En primer lugar esta Judas, este viste un traje largo de color morado, usa un cordón en la cintura para ceñir el vestido, su máscara es igual a la de los



Figura 3. Foto: Juan Daniel Reyes Delgadillo

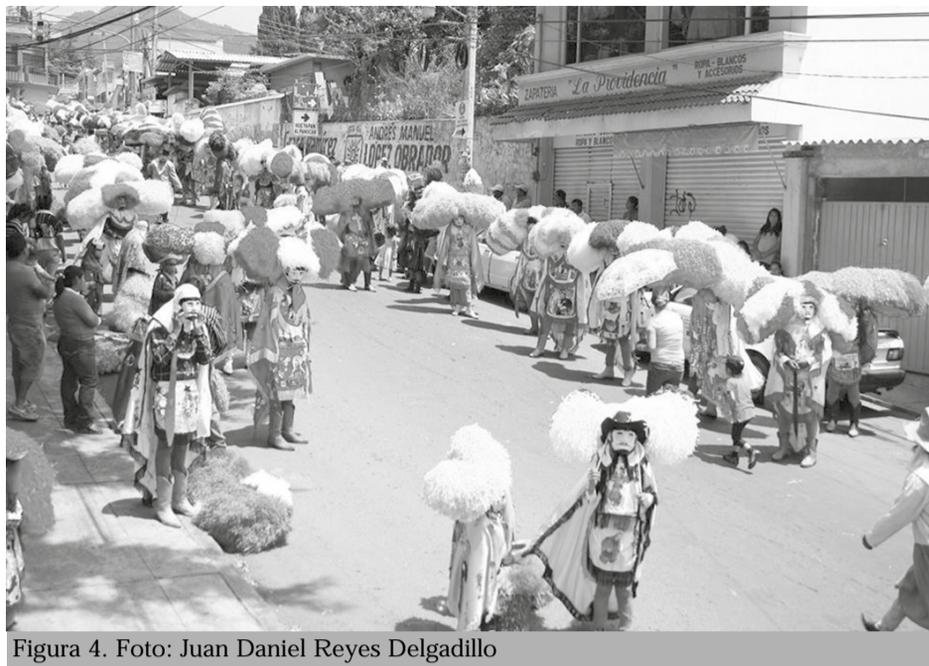


Figura 4. Foto: Juan Daniel Reyes Delgadillo

sayones y los reyes, utiliza también una peluca, para simular el cabello largo, y anda por todo el pueblo desde que inicia la participación de los sayones hasta que lo ahorcan estos mismo el viernes antes del Vía Crucis, es aquí donde termina la participación de este personaje (Figura 1).

Después tenemos a los Motocués, su función es vigilar la conducta de todos los sayones y poner orden en caso de ser necesario, además los organizan en filas y cuidan que todo salga bien en las procesiones principalmente, ellos visten un traje de satín bicolor, en la parte de arriba es verde y abajo es amarillo. Su máscara tiene la barba más larga y hecha de cabello natural, suelen usar dos, una en el frente y una en la nuca para ejercer la vigilancia, en las piernas usan medias color café sobre el pantalón de mezclilla, como calzado utilizan botas negras y se acompañan de una cadena, lo que hacen con ella es simular que golpean a los sayones en los pies cuando su conducta no es buena, aunque solo fingen pegar, a veces lo hacen de verdad, como lo mencionó un entrevistado (Figura 2).

Los Reyes visten igual que los sayones aunque ellos tienen una corona hecha de papel siempre de colores muy brillantes, con lentejuelas o cruces en miniatura, que puede tener varios niveles. La máscara es de cuero y se hace en el mismo poblado sea en el en el barrio de San Jerónimo o en el barrio de Santiaguito, los artesanos se dedican a curtir el cuero, a cortarlas y a decorarlas con pintura al gusto de la gente. Antes de ponerse el traje se visten con camisa de manga larga estilo vaquero para proteger los brazos, el pantalón de mezclilla también se utiliza y sobre el unas pantimedias cafés de las que usan regularmente las mujeres, optan por botas o botines. Llevan consigo una botella de plástico con pintura de componentes naturales, con ella pueden manchar el traje de un sayón que se porta indebidamente, lo que se considera deshonoroso (Figura 3, esquina inferior derecha).

El traje de sayón consta de una capa, de satín también, puede ser del color que sea, y adornarse al gusto con imágenes donde predominan santos, pasajes de la biblia u oraciones. En la cintura usan un objeto con el mismo adorno y del mismo color, en las botas pueden usar cascabeles para hacer ruido (Figura 4).

Los Sayones visten un gran sombrero hecho de papel china, la elaboración se hace desde unas semanas antes, de acuerdo al tamaño que se quiera de cada uno, la base es un sombrero viejo y con alambra hacen la forma, sobre la que se pega o cose el papel cortado en tiras, Según un entrevistado su sombrero tenía ochocientos pliegos de papel, pero se puede incluso cortar más de mil para estos. También llevan un machete el cual azotan contra el piso o una matraca para hacer ruido, la matraca ha sido prohibida casi en su totalidad, por algunos accidentes que han pasado (Figura 5)

La participación de los Sayones en la fiesta

Los Sayones con su traje elaborado con anticipación, se alistan para participar en los diferentes días en que se celebra la Semana Santa en Tetela del Volcán. Un entrevistado decía "el Jueves Santo en cuanto escuchamos el tambor y la flauta tocada por Don Benito, es hora ya de salir vestidos de sayones e ir a las diferentes procesiones".

Su participación inicia desde el Jueves Santo, en la procesión que se hace a medio día, donde sacan al llamado Señor de la Columna, que representa la escena de Jesús atado a la columna para ser azotado. Los Reyes se encargan siempre de cargar las imágenes para las diferentes procesiones de los siguientes días (Figura 6). La gente del poblado se reúne y con unos pocos Sayones dan un recorrido por algunas de las principales calles de la comunidad, regresando a la Iglesia más tarde. Por la tarde no hacen más, se quedan en la Iglesia y esperan la misa de la última cena.

La comida de los siguientes días la tienen asegurada, hay gente que se ofrece para darles de desayunar, comer y hasta cenar. Mientras platicaba el jueves por la tarde con unos niños vestidos de sayones, me dijeron "bueno ya nos vamos al atole, al rato venimos a ver la obra".

El viernes Santo, desde temprano van al desayuno, o al atole como le dicen, y al término buscan ramas de árboles en el trayecto a la iglesia, cada sayón lleva las más que pueda, con ellas hacen una pila, donde ahorcan a Judas a las 11 de la mañana, antes de comenzar el Vía Crucis, con ello termina el quehacer de este personaje.

Posteriormente, el resto de sayones participa en el Encuentro o Vía Crucis, durante este recorrido azotan sus machetes en el suelo, pero deben comportarse y no hacer tanto ruido con las matracas que suelen llevar. Cuando termina esta procesión la gente y los sayones llegan a la Iglesia para escuchar las Siete Palabras, los sayones tras cada palabra hacen mucho ruido con sus machetes, alrededor de cinco minutos tras cada una. El mismo Viernes Santo, por la noche participan en la procesión del silencio, ellos son quienes se encargan de llevar la imagen de Santo Entierro, que es el santo patrono de los Sayones. Así toda la noche están por las calles del pueblo.

El Sábado Santo, no hay mucho que hacer en el día ya que es un día de guardar, aunque la verdad en Tetela del Volcán, la gran parte de población se va al Santo (Río Amazinac), y ahí comen, beben y se mojan. Es hasta las 5:00 de la tarde que los Sayones aparecen de nuevo, recogen una imagen de Jesús en una capilla cercana y la llevan a la Iglesia, de ahí esperan a que sea la misa del Fuego Nuevo y van terminando al atole. Cabe señalar que, antes de iniciar, algunos niños les arrojan canicas a los Sayones, estos se pelean por ellas, las recogen y las guardan en las bolsas del pantalón, esto es una forma de representar las monedas que Judas recibió.

Para el Domingo de Resurrección, día en que termina la celebración de la Semana Santa y con ello la actividad los Sayones, estos salen en procesión



Figura 5. Foto: Juan Daniel Reyes Delgadillo

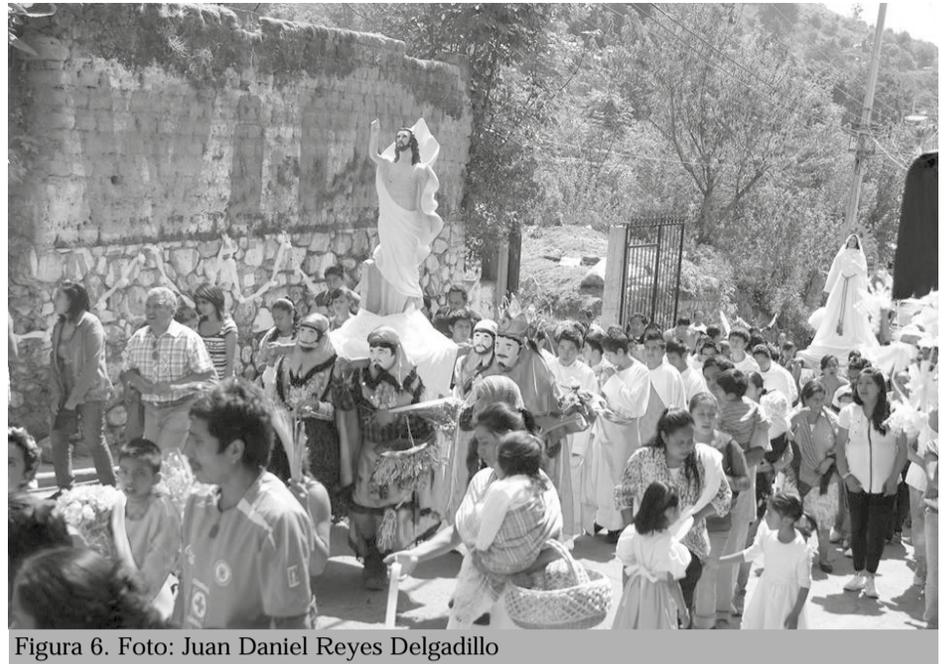


Figura 6. Foto: Juan Daniel Reyes Delgadillo

desde la imagen de Jesús Resucitado y llegan a la Iglesia al medio día. En la parte externa se localiza un camino recto justo en el medio de todo, ahí se hace la tradicional quema de sombreros. La gente se coloca a los costados del camino y llevan una cajita de cerrillos, entonces los Sayones salen de la Iglesia, corren por este pasillo y la gente les arroja cerillos encendidos al sombrero de cada uno, estos pasan las veces que sean necesarias hasta que su sombrero se enciende, si lo tiene sobre la cabeza las personas festejan con gritos rítmicos (eee, eee, eee) y el Sayón se quita el sombrero azotándolo contra el piso para intentar apagarlo, si no lo consigue lo deja quemarse hasta que solo queda el alambazón que sostenía la gran cantidad de papel china.

Agradecimientos: a Juan Daniel Reyes Delgadillo, por las fotografías que ilustran el artículo; a Adriana Jiménez Castelán que apoyó en la búsqueda de información y al Dr. Eduardo Corona-M., por las revisiones y edición del texto.

Para leer más:

Suárez Fernández, L. 1976. *Historia de España antigua y media*, Volumen 1. Ediciones Rialp, Madrid.

<http://www.expresodemorelos.com.mx/noticias-los-sayones-y-la-semana-santa-en-tetela-del-volcan-4195.html>

<http://www.diariodemorelos.com/article/tetela-del-volc%C3%A1n-lugar-de-tradiciones>

<http://buscon.rae.es/drae/srv/search?val=say%F3n>

<http://www.pozoblanco.es/turismo/fiestas/semana-santa/hermandades-cofradias/sayones>

Reelaborando el concepto de lo humano. Algunas implicaciones de los hallazgos paleoantropológicos recientes

Eduardo Corona-M.

Pensarse como humano de forma tradicional, implica asumir una serie de rasgos que nos hacen únicos entre los organismos de la tierra. Ya se había afirmado en el siglo XVIII cuando el sueco Carlos Linneo al construir la clasificación de la naturaleza, y que a la fecha seguimos utilizando, decidió hacerse eco de la opinión común entre los filósofos y científicos de la época, y asignar en latín las características que creían nos definían mejor: el ser pensante (*Homo sapiens*) que nos llevó considerar que éramos una especie única entre los primates conocidos y diferente entre los animales. Con inteligencia, emotividad, lenguaje y, sobre todo una cultura que se expresa también en forma artística.

Sin embargo, a partir del siglo XIX notablemente con el descubrimiento del hombre de Neandertal y en el siglo XX los descubrimientos de otros fósiles comenzaron a resquebrajar el panorama. El primer tema a debate fue la antigüedad en la tierra y de ahí continúa hasta llegar a ubicar que no somos los únicos seres, ni los únicos humanos, ni poseedores exclusivos de la cultura. Repasemos brevemente algunas de estas ideas.

La antigüedad del humano

Si bien la idea predominante hasta inicios del siglo XIX es que el humano actual había sido producto del fenómeno catastrófico conocido como diluvio universal, los descubrimientos geológicos, paleontológicos y la posterior elaboración de la teoría evolutiva por Charles Darwin, mostraron que en



Joyas neandertales.

Tomada de: <http://www.elcorreo.com/bizkaia/sociedad/201504/03/neandertales-crearon-primera-joyas-20150403171054.html>

realidad, nuestro paso por la tierra se remontaba a miles de años atrás. Hoy sabemos que el género de los humanos se origina en África y que comprende entre ocho y diez especies, eso depende los autores y del debate de cómo clasificarlos, ocupando un lapso de dos millones de años y que fue un grupo exitoso que tuvo diversas oleadas migratorias que los llevaron a expandirse desde África hasta Asia y Europa, donde ocuparon vastos territorios y dieron muestras de su desarrollo tecnológico, mediante el uso de herramientas de piedra, madera y hueso animal, el manejo del fuego, el cambio de dieta de vegetariana a omnívora. Es decir, estos grupos humanos que comprenden diversas especies ancestrales, nos dejaron artefactos que hoy nos permiten reconocer sus procesos culturales e inferir sus procesos de transmisión. Nuestras poblaciones actuales provienen de lo que se denomina el Humano Anatómicamente Moderno (HAM), este es el único sobreviviente de ese linaje de varias especies y apenas representa cerca de unos 200 mil años de existencia, y que continuando con el éxito del grupo, llevó sus oleadas migratorias a todos los espacios del planeta, como Australia y América.

Neandertales y Cromañones: La historia que cambia

Tal vez uno de los problemas más complejos que enfrenta la antropología en la actualidad es la caracterización de las relaciones entre los dos grupos humanos más cercanos. Hasta hace unos años se consideraba que los humanos modernos (*Homo sapiens*) eran una especie totalmente separada de los neandertales (*Homo neanderthalensis*), donde estos al ser "inferiores", habían sido arrasados y llevados a la extinción por los humanos que tenían como "novedades evolutivas" un pensamiento complejo, el lenguaje articulado y sobre todo una cultura que les permitía improvisar y estar mejor adaptados que sus congéneres.

Sin embargo, los nuevos descubrimientos han llevado en los últimos cinco años a una severa revisión de esa narrativa que es fundamento del imaginario social sobre nuestros orígenes. En particular, para estas notas se han considerado dos propuestas: la de Finlayson (2010) y la más reciente síntesis que hacen



Imagen tomada de: <http://grimoriohistorico.blogspot.mx/>

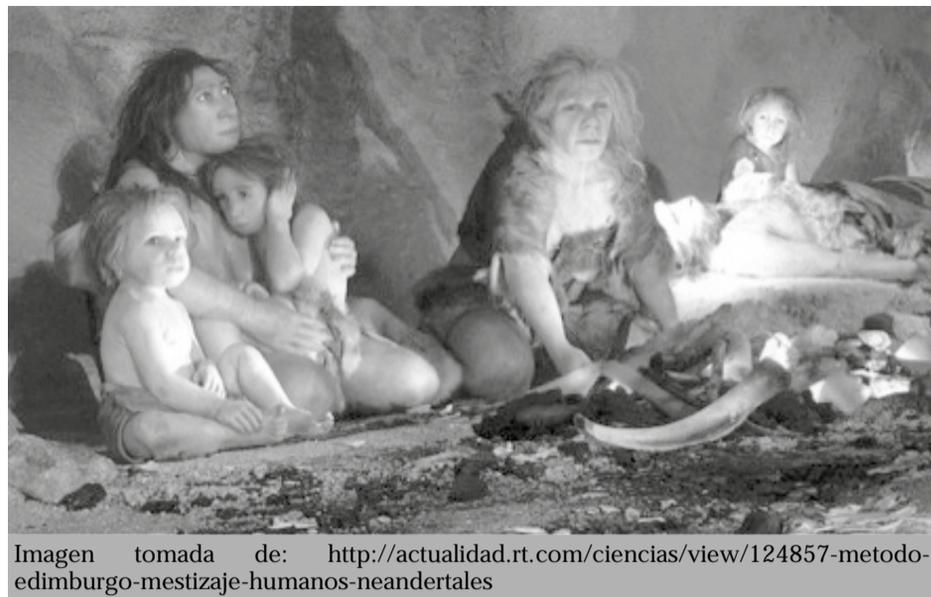


Imagen tomada de: <http://actualidad.rt.com/ciencias/view/124857-metodo-edimburgo-mestizaje-humanos-neandertales>

del tema Villa y Roebroeks (2014), sin embargo la literatura neandertal y sus descubrimientos son ahora muy comunes, si se pone un poco de atención al tema.

Hasta ahora, queda claro que los humanos neandertales eran similares en varios aspectos a nuestros humanos ancestrales, ya que tenían una capacidad simbólica demostrada por el uso y manejo de colorantes como el ocre y el manganeso desde hace 250 mil años, en algunos casos para pintar conchas marinas que habían sido trasladadas de lugares lejanos.

Se había considerado que la dieta neandertal se basaba solo en la caza de herbívoros medianos y grandes, sin embargo la diversidad de sitios estudiados hasta ahora nos muestran que tenían una dieta diversa, que comprendía recursos acuáticos, caza de porte pequeño como conejos y aves, así como el uso de plantas, lo que implica que el uso de herramientas de caza no se restringía a las lanzas, sino también al arco y la flecha o al uso las lanzaderas manuales.

Un caso interesante es que el uso de las camas se consideraba exclusivo de los humanos actuales, pero ahora sabemos que al menos esto son de uso común entre los grandes primates y, por supuesto hay evidencias en los neandertales también las usaban

Pero hay descubrimientos sorprendentes en los últimos años en la elaboración artística, uno de ellos se refiere a los ornamentos, se había considerado que las más antiguos eran de hace casi 100 mil años, provenientes de sitios ocupados por los humanos modernos en África e Israel, pero ello se desmiente con unas garras de águila blanca europea con marcas de haber sido atadas y utilizadas en un adorno corporal, provenientes de un sitio ocupado por neandertales en Croacia El otro se refiere a un diseño en piedra que se considera abstracto, intencional y simbólico, de hace 45,000 años, ubicado en las grutas de Gibraltar. Este comprende un sencillo grabado tallado en la roca con varias líneas cruzadas y paralelas en ángulo recto trazadas en el suelo de una cueva, sin que se pueda interpretar su significado, pero se descarta que fueran realizadas de forma accidentada. Con lo cual surge la hipótesis de que no somos la única especie en producir arte.

Otro elemento clave en esta comprensión de lo que es ser humano, nos lo aporta la genética, donde a partir de la proeza tecnológica de dilucidar el ADN neandertal por sus restos fósiles, se demuestra que no sólo hubo un proceso reemplazamiento entre los humanos neandertales y los humanos sapiens, sino que entre ellos hubo reproducción y entrecruzamiento genético, es decir que el proceso es más complejo y resulta que no éramos tan diferentes como pensábamos.

Estamos frente a un escenario muy diferente. La barrera entre los neandertales y cromañones, al parecer, se difumina. Nuestra existencia como seres humanos modernos, no se restringe sólo a las poblaciones actuales, como comúnmente asumen algunas tendencias de la antropología, sino que nuestros orígenes, y actuales acciones debe ser repensadas, es claro que somos una especie sobreviviente, en una evolución que está actuando siempre. Para empezar. Solo eso.

Para leer más:

Finlayson, Clive. 2010. *El sueño del neandertal*. Ed, Crítica. Madrid.
Villa, P. y W. Roebroeks. Neandertal demise: An archaeological analysis of the modern human superiority complex. *PlosOne* 9(4): e96124.

Órgano de difusión de la comunidad de la Delegación INAH Morelos



el tlacuache

CONACULTA • INAH

Matamoros 14, Acapantzingo, Cuernavaca, Morelos

www.morelos.inah.gob.mx

Consejo Editorial

Eduardo Corona Martínez

Luis Miguel Morayta Mendoza

Giselle Canto Aguilar

Israel Lazcarro Salgado

Raúl Francisco González Quezada

Coordinación editorial de este número: Eduardo Corona Martínez

Formación: Joanna Morayta Konieczna